

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
246	31.07.2024	17:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

Tourismusverein Schlanders/Laas im Nationalpark Stilfserjoch - Gewährung und Liquidierung eines ordentlichen Beitrages von Euro 11.350,00 zur teilweisen Deckung der Führungskosten für das Jahr 2024

Associazione del Turismo Silandro/Lasa nel Parco Nazionale dello Stelvio - concessione e liquidazione di un contributo ordinario di Euro 11.350,00 per il parziale finanziamento delle spese di gestione per l'anno 2024

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Es wird vorausgeschickt, dass sich der Tourismusverein Laas im Jahre 2001 mit jenem von Schlanders zusammengeschlossen hat und seither den „Tourismusverein Schlanders/Laas im Nationalpark Stilfserjoch“ bildet;

Der Tourismusverein Schlanders / Laas im Nationalpark Stilfserjoch mit Sitz in 39028 Schlanders, Kapuzinerstraße 10, hat bei dieser Verwaltung mit Ansuchen vom 11.04.2024, eingegangen am 22.04.2024 unter Prot. Nr. 10099, um die Gewährung und Liquidierung eines Beitrages zur teilweisen Deckung der Führungskosten für das Jahr 2024 (einschließlich Projekt „Alpine Straße der Romanik - Stiegen zum Himmel“ [€ 2.250,00] und Kooperation mit der Marmor Plus Genossenschaft [€ 4.000,00]) angesucht.

Der Tourismusverein Schlanders/ Laas im Nationalpark Stilfserjoch dieser Verwaltung hat gleichzeitig mit obgenanntem Ansuchen den entsprechenden Tätigkeitsbericht für das abgelaufene Jahr 2023, das Tätigkeitsprogramm für das laufende Jahr 2024 sowie den entsprechenden Finanzierungsplan vorgelegt.

Einsicht genommen in das Tätigkeitsprogramm für das Jahr 2024 sowie in den vorgelegten Finanzierungsplan.

nach ausführlicher Diskussion;

Es wird darauf hingewiesen, dass das Beitragsgesuch im Sinne der Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private abgefasst und weiters die vorgeschriebenen Unterlagen beigebracht wurden.

Es wird daher für notwendig und angebracht erachtet, an den Tourismusverein Schlanders/Laas im Nationalpark Stilfserjoch einen ordentlichen Beitrag in Höhe von Euro 11.350,00 zur teilweisen Abdeckung der Führungskosten für das Tätigkeitsjahr 2024 (einschließlich Projekt „Alpine Straße der Romanik - Stiegen zum Himmel“ und Kooperation mit der Marmor Plus Genossenschaft) zu gewähren und zu liquidieren.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 15 vom 13.04.1994, vom Landesausschuss Bozen

LA GIUNTA COMUNALE

Viene premesso, che l'Associazione del Turismo di Lasa nell'anno 2001 si é unita con quella di Silandro e da questo momento forma l'„Associazione del Turismo Silandro/Lasa nel Parco Nazionale dello Stelvio“;

L'Associazione del Turismo Silandro / Lasa nel Parco Nazionale dello Stelvio con sede a 39028 Silandro, via Cappuccini 10, con domanda del 11/04/2024, pervenuta il 22/04/2024 sub prot. n. 10099, chiede da quest'Amministrazione la concessione e liquidazione di un contributo per il parziale finanziamento delle spese di gestione dell'anno 2024 (compreso il progetto „Alpine Straße der Romanik - Stiegen zum Himmel“ [€ 2.250,00] e cooperazione con la Marmor Plus Società Cooperazione [Euro 4.000,00]);

L'Associazione del Turismo Silandro/Lasa nel Parco Nazionale dello Stelvio ha sottoposto contemporaneamente con la richiesta sopra menzionata anche la relativa relazione sulle attività eseguite nell'anno scorso 2023, il programma delle attività per il corrente anno 2024 nonché il rispettivo piano di finanziamento.

visto il programma sulle attività da eseguire nell'anno 2024 nonché il piano di finanziamento presentato.

dopo approfondita discussione;

Viene dato atto, che la domanda per la concessione di un contributo é stata redatta in conformità con il Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici a enti pubblici e soggetti privati ed inoltre sono stati presentati i documenti prescritti.

Viene quindi ritenuto necessario ed appropriato di concedere e di liquidare all'Associazione del Turismo Silandro/Lasa nel Parco Nazionale dello Stelvio un contributo ordinario di Euro 11.350,00 per il parziale finanziamento delle spese di gestione dell'anno 2024 (compreso il progetto „Alpine Straße der Romanik - Stiegen zum Himmel“ e cooperazione con la Marmor Plus Società Cooperazione).

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 15 del 13/04/1994,

überprüft in der Sitzung vom 16.05.1994 unter Prot. Nr. 7340/Rag.G/cn.

- die Bestimmungen gemäß R.G. vom 31.07.1993, Nr. 13, i.g.F., insbesondere Art. 07.
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

PinzylOTEhUiu+sb5vlajJV/HdiRa5T6lv8v8uqF89I=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

xdc1sHdlyB9Vqg6+NKfetUhFeHfdnAEpGy/pi64cWCs=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 26.01.2024 und nachfolgende Änderungen;
- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 26 vom 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. An den Tourismusverein Schlanders/Laas im Nationalpark Stilfserjoch mit Sitz in 39028 Schlanders, Kapuzinerstraße 10, wird ein ordentlicher Beitrag in Höhe von Euro 11.350,00 zur teilweisen Abdeckung der Führungskosten für das Tätigkeitsjahr 2024 (einschließlich Projekt „Alpine Straße der Romanik - Stiegen zum Himmel“ und Kooperation mit der Marmor Plus Genossenschaft) gewährt.

esaminata da parte della Giunta Provinciale di Bolzano in seduta del 19/05/1994 sub prot. n. 7340/Rag.G/cn.

- le disposizioni della L.R. 31/07/1993, nr. 13, specialmente art. 07.
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

PinzylOTEhUiu+sb5vlajJV/HdiRa5T6lv8v8uqF89I=

parere contabile - impronta digitale:

xdc1sHdlyB9Vqg6+NKfetUhFeHfdnAEpGy/pi64cWCs=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2024-2026, approvato con delibera consiliare n. 3 del 26/01/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26/01/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 26 del 31/01/2024.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. All'Associazione del Turismo Silandro/Lasa nel Parco Nazionale dello Stelvio con sede a 39028 Silandro, via Cappuccini 10, viene concesso un contributo ordinario per l'importo di € 11.350,00 per il parziale finanziamento delle spese di gestione dell'anno 2024 (compreso il progetto „Alpine Straße der Romanik - Stiegen zum Himmel“ e cooperazione con la Marmor Plus Società Cooperazione).

2. Die Liquidierung des gewährten Beitrags erfolgt nach Vollstreckbarkeit gegenständlicher Maßnahme durch Erlass des entsprechenden Zahlungsauftrages.
3. Unter Verweis auf die Resolution der Generaldirektion, direkte Steuern, vom 11.01.1988, Nr. 11/027, wird angemerkt, dass der gewährte Beitrag ausschließlich für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit des Tourismusvereines dient, weshalb der Vorsteuerabzug gemäß Art. 28 des D.P.R. vom 29.09.1973, Nr. 600, nicht Anwendung findet.
4. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe von insgesamt Euro 11.350,00 wird nachstehend angeführtem Kapitel des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr - Kompetenugebarung - angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist:

Kapitel / capitolo	Kostenstelle: Beschreibung / Centro di costo: Descrizione
07011.04.040101	Fremdenverkehr: Ordentlicher Führungsbeitrag
	Turismo: Contributo fisso di gestione

Betrag brutto / importo lordo:	11.350,00 €	Verpfl.-Jahr / impegno anno:	486/2024
---------------------------------------	-------------	-------------------------------------	----------

2. La liquidazione del contributo concesso avrà luogo dopo l'avvenuta esecutività del presente provvedimento tramite rilascio del relativo mandato di pagamento.
 3. In riferimento alla risoluzione della direzione generale, imposte dirette, n. 11/027 del 11/01/1988 si afferma, che il contributo viene impiegato per il perseguimento dei fini istituzionali dell'Associazione del Turismo, per cui non é da operare la ritenuta d'acconto a norma dell'art. 28 del D.P.R. 29/09/1973, n. 600.
 4. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di complessive Euro 11.350,00 viene imputata al seguente capitolo del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente - gestione di competenza, il quale presenta la necessaria disponibilità:
-
5. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
 5. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.
 6. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).
 6. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario reggente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

09.08.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerà quindi esecutiva
il

20.08.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
